Приключения мишки Ушастика  
*Чеслав Янчарский  
(главы из книги)  
Перевод с польского Владимира Приходько*

### В МАГАЗИНЕ ИГРУШЕК

Это был магазин игрушек. В магазине на полке стояли и сидели плюшевые мишки. Был среди них один Мишка, который уже очень долго сидел на полке. Другие мишки быстро попадали в ребячьи руки. Улыбаясь, они выходили с детьми из магазина. А про этого Мишку никто и не спрашивал. Может быть, потому, что он стоял в уголке.

Мишке было грустно. Ему тоже хотелось играть с детьми. И от огорчения у него даже опустилось одно ушко.

— Не беда! — утешал себя медвежонок. — Сейчас, если сказка влетит мне в одно ухо, она не вылетит из другого.

И вот однажды Мишка нашёл на полке большой пёстрый зонтик. Мишка взял зонтик и смело спрыгнул вниз. Потом он вышел из магазина на улицу. Сперва Мишка немного испугался: на улице были и люди, и машины. Но вскоре он увидел двоих детей — Зосю и Яцека. И сразу перестал бояться. Дети улыбнулись Мишке.

—Кого ты ищешь, Мишка? — опросили они.

— Я ищу детей.

— Так пойдём с нами.

— Хорошо! — обрадовался медвежонок.

И они пошли вместе.

### ДРУЗЬЯ

Перед домом Зоси и Яцека был двор. Во дворе жили собачка Чернушка и краснопёрый Петушок.

Мишка вышел погулять. Сразу же к нему подбежала Чернушка. А следом за нею и Петушок.

— Здравствуйте! — сказал медвежонок.

— Здравствуй! — ответили Чернушка и Петушок. — Мы видели, как ты пришёл сюда с Зосей и Яцеком. Почему у тебя опущенное ушко?

Рассказал Мишка про своё ушко.

— Не горюй, — утешил его Петушок, — а то у тебя опустится и другое. Мы будем называть тебя «Ушастик». «Мишка Ушастик». Ладно?

Медвежонку очень понравилось это. Он захлопал в ладоши и закричал:

— Я теперь Мишка Ушастик! Я теперь Мишка Ушастик!

— А сейчас, Ушастик, мы покажем тебе Зайчика.

Зайчик щипал траву. Сперва Мишка увидел длинные уши. А затем смешно шевелящуюся мордочку. Зайчик испугался Мишки и исчез за забором. Вскоре он вернулся. Ему было стыдно.

— Ты напрасно испугался, Зайчик, — сказала Чернушка. — Мы познакомим тебя с нашим новым другом. Его зовут Мишка Ушастик.

Ушастик смотрел на пушистые заячьи уши и с грустью думал про своё, отвисшее.

И тогда Зайчик сказал Мишке:

— Какое у тебя красивое опущенное ушко...

### ИГРЫ

Дети сидят дома — денёк уж больно дождливый. Мишка смотрит в окно.

— Сегодня из дому не выйдешь! — сказала Зося. — Давайте играть в прятки!

— Энтличек-пе́нтличек, столик, скатерка, — затараторил Яцек. — Тебе водить! — закричал он Чернушке.

Собачка закрыла глаза и уткнулась головой в кресло.

Зося спряталась за шкаф, Яцек — за высокий стул.

«А куда же спрятаться мне? — думает Мишка. — Придумал!»

Спрятался Мишка за подушку. Зажмурился.

— Можно искать! — кричит.

Чернушка сразу его увидела.

— Ой-ой, глупый Мишка! — смеются над медвежонком дети. — Не мог спрятаться получше?

— И как это Чернушка ухитрилась так быстро меня найти? — удивляется Мишка. — Я-то её не видел? Я никого не видел!

А когда дождь перестал, Мишка и Чернушка выбежали на крыльцо.

— Поиграем в догонялки? — предложили они Зайчику и Петушку.

— Поиграем!

— Чур, я буду считать? — закричал Зайчик. — Кто выйдет, тот и догоняет.

Энтличек-пе́нтличек,

Столик, скатёрка.

А на скатёрке

Пряников горка.

— Целая горка пряников? Дайте мне один! — закричал Мишка.

— Что ты, Мишка, — сказал Зайчик. — Никаких пряников у меня нет. Это просто такая считалка.

Мишка облизнулся, ждёт, что дальше будет. Словно и не слышал. А Зайчик считает сначала:

Энтличек-пе́нтличек,

Столик, скатёрка.

А на скатёрке

Пряников горка,

Сахар, помадка,

Ломтик коврижки

И шоколадка

Нашему Мишке!

— Что? Шоколадка? — опять завопил медвежонок. — Дайте мне сейчас же шоколадку! Дайте шоколадку!

— Успокойся, сладкоежка! — смеётся Зайчик. — Никакой шоколадки у нас нет.

— Как это — нет? Но ведь ты сам только что сказал: «И шоколадка нашему Мишке!»

— Хватит, Ушастик, не мешай! — сказала Чернушка.

При мысли о шоколадке Мишка проглотил слюни.

— Если вы не отдадите мою шоколадку, — сказал он, — я с вами больше не играю.

Как ему ни объясняли, Мишка так и не понял, что это была игра.

### САМОКАТ

Зайчик начал хвастаться с самого утра.

— Я такой быстроногий, — сказал он Петушку. — Я мог бы перегнать даже машину. А тебя, Мишка, и подавно. Хочешь наперегонки?

— Ну что ж, попробуем! — сказал Мишка.

— Вот и хорошо! Видишь, Ушастик, это высокое дерево? Там будет финиш.

— Раз! Два! Три! — закричала Чернушка.

Зайчик и Мишка побежали что есть мочи. Зайчик быстро перегнал медвежонка. Мишка пыхтит. Старается. Делает огромные шаги. А Зайчик уже далеко.

И тут Мишка увидел Яцека. Он ехал на самокате.

— Возьми самокат, Мишка! — закричал мальчик.

Мишка вскочил на самокат. Изо всех сил оттолкнулся от земли. И как припустит! Только пыль поднялась.

Вот уже Мишка рядом с Зайчиком.

Вот уже Зайчик остался позади.

Мишка прибежал к дереву первым.

— Браво! — закричали дети. — Ай да Мишка!

— Ура! Кукареку! — запел Петушок.

Зайчик опустил глаза.

Мишка тяжело дышал от усталости. Потом перевёл дух и сказал:

— Не грусти, Зайчик, что ты проиграл. Эти гонки не в счёт. Если бы не самокат, ты пришёл бы первым. Дай лапку!

Зайчик подал Мишке лапку, но глаз не поднял. Очень уж он расхвастался перед гонками, и сейчас ему было стыдно...